# Aspazija Cīrihē 1911. gada 27. novembrī

Manu mīļo sirdssiltumiņ, dvēseles ziediņ. Pēc vakarējās garās uztrauktās vēstules atliek man tik Tev rakstīt veikaliski1. Tā paciente, kas ieņēma vienu istabu, nupat izvadājās2, tādēļ, ja esi kaut cik iepakājies, drāzies tūlīt labāk šurp. Pāra naktis pagulēsi, kā bija.3 Varbūt Schmidts4 brauc tūlīt turpu, tad Tu iedosi tikai atslēgas. Mazo istabu Tev varbūt nevajag ņemt, kamēr Tev decembris taču turpat5 samaksāts. Kurpes6 jau šodien nopirku, un tās pie manas gultiņas gaida. Vēstulē nepieķeries pie vārdiem, es ātrumā uztraukusēs rakstīju. Un nu laidies šurp ātrāk ar visu zvirbuļu baru. — Lido — auf Wiedersehen7.

Ilustrēta atklātne ar narcises zieda gleznojuma krāsainu reprodukciju; autora paraksts nesalasāms (RTMM 71003). Atklātnes otrā pusē: „*Meissner&Buch, Leipzig. Künstler-Postkarten Serie* *1444 „Stolze Blumen”.*” Teksts rakstīts ar melnu tinti. Atklātne adresēta: „Sig. A. Naglin, Castagnola pr. Lugano, Stella d’Oro.” Pasta zīmogi: „*Zürich* *27.XI.11.; Castagnola 28.XI.11*.”

Pirmpublicējums. Nosūtīšanas vieta un datējums noteikts pēc pasta zīmoga.

1 Resp., lietišķi.

2 Vārds lietots ar nozīmi „izvācās”. Domāta istabas atbrīvošana dr. Farbšteinas īrētajās telpās Cīrihē, Turnerštrāsē 22.

3 Runa acīmredzot ir par nakšņošanu tajā pašā istabā, kur Rainis bija apmeties iepriekšējā Cīrihes apmeklējuma laikā starp 12. un 20. novembri.

4 Te pieminēts Kastaņolas pansijas *Helvetia* saimnieks, kurš tuvākajās dienās acīmredzot plānojis atgriezties mājās no Cīrihes.

5 Domātas Raiņa līdz tam apdzīvotās telpās Kastaņolas villā *Stella d’Oro*.

6 Acīmredzot — aukstajai sezonai paredzētu kurpju pāris Rainim, kuru viņa vajadzībām Cīrihē bija iegādājusies Aspazija.

7 Uz redzēšanos (vācu val.).